



Snehová fréza 1800 Power Curve®

Číslo modelu 38302—Výrobné číslo 314000001 a vyššie

Form No. 3378-487 Rev A

Návod na obsluhu



Pokiaľ máte i po dôkladnom prečítaní tejto príručky nejaké otázky či ťažkosti, kontaktujte nás pred vrátením produktu na bezplatnej linke (v USA 1-800-808-2963, v Kanade 1-800-808-3072).

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

Pri používaní akéhokoľvek elektrického prístroja je nutné vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenie, vrátane nasledujúcich:

PRED TÝM, NEŽ ZAČNETE PRÍSTROJ POUŽÍVAŤ, SI PREČÍTAJTE CELÝ NÁVOD

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Aby ste zabránili riziku vzniku ohňa, utrpeniu elektrického šoku alebo zranenia, riadte sa týmito bezpečnostnými pokynmi.

Je nevyhnutné, aby si obsluha tohto stroja pred jeho použitím prečítala túto užívateľskú príručku a porozumela jej obsahu. Venujte zvláštnu pozornosť výstražnému symbolu ▲ s významom UPOZORNENIE, VÝSTRAHA alebo NEBEZPEČIE – pokyn týkajúci sa osobnej bezpečnosti. Prečítajte si tento pokyn a porozumejte mu, pretože sa týka bezpečnosti. **Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok poranenie, vznik požiaru alebo úraz elektrickým prúdom.**

Nepoužívajte stroj na štrkovom povrchu. **Zabráňte v prístupe deťom, zvieratám a okoloidúcim** – všetci návštevníci sa musia zdržovať v dostatočnej vzdialenosti od pracovného priestoru.

Používajte správny odev – Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Môže dôjsť k ich zachyteniu v pohyblivých súčiastkach. Pri práci so strojom používajte gumové topánky. Používať stroj a držať ho v rukách je nebezpečné.

Výstraha – Zabráňte zásahu elektrickým prúdom. Používajte stroj iba s predlžovacím káblom, ktorý je vhodný pre vonkajšie použitie.

Predlžovacie káble – Ak chcete zabrániť rozpojeniu káblu stroja a predlžovacieho káblu behom prevádzky, pripojte predlžovací kábel ku stroju podľa znázornenia na Obrázok 9. **Zabráňte náhodného spustenia** – Pri prenášaní stroja nepoukladajte prsty na spínač. Pri zapájaní stroja sa presvedčte, že je spínač vo vypnutej polohe.

© 2013—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420


Zaregistrujte svoj výrobok na adrese
www.Toro.com.

S káblom zachádzajte opatrne – Pri prenášaní nikdy nedržte stroj za kábel alebo páčku na predlžovacom kábli pre odpojenie stroja zo zásuvky. Chráňte kábel pred teplom, olejom a ostrými hranami.

Nepribližujte ruky k pohyblivým dielom. Ochranné kryty musia byť vždy na svojom mieste a v dobrom prevádzkovom stave.

Netlačte na stroj – Výkonnosť stroja je lepšia a bezpečnejšia pri rýchlosti, pre ktorú je skonštruovaný.

Nenaťahujte sa – Vždy dbajte na správny postoj a rovnováhu. Pokiaľ strojom narazíte na cudzí predmet, urobte tieto kroky:

- Okamžite stroj zastavte uvoľnením ovládacej tyče.
- Odpojte napájací kábel.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu.
- Pred opätovnom zahájením prevádzky stroja poškodenie opravte.

Odpojte stroj – Stroj odpojte od stroja napájania, pokiaľ ho nepoužívate, pred vykonávaním servisu, pri výmene príslušenstva atď. Nepoužívaný stroj uložte vo vnútri budovy. Pokiaľ stroj nepoužívate, uložte ho vnútri budovy na suchom a bezpečnom mieste mimo dosah detí.

Vykonávajte starostlivú údržbu stroja – Dodržujte pokyny k výmene príslušenstva.

Tento stroj spĺňa či prekračuje požiadavky špecifikácie B71.3 AN SI (Amerického národného inštitútu pre normalizáciu) plných v dobe výroby.

Pred spustením motoru sa dôkladne zoznámte s touto príručkou.

▲ Toto je bezpečnostný výstražný symbol. Používa sa na to, aby vás upozornil na hroziace nebezpečenstvo úrazu. Dodržiavajte všetky bezpečnostné upozornenia, ktoré nasledujú za týmto symbolom, aby ste predišli možnému úrazu alebo usmrteniu.

Pri nesprávnom používaní alebo nesprávnej údržbe stroja môže dôjsť k úrazu alebo usmrteniu. Aby sa toto riziko znížilo, dodržujte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Tento stroj môže amputovať ruky a nohy a vrhať predmety. Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných pokynov môže mať za následok vážne zranenie.

Zaškolenie

• Pred používaním tohto stroja si prečítajte a dodržujte všetky pokyny uvedené na stroji a v príručkách. Dokonale sa

Preklad originálu (CS)
Vytlačené v USA
Všetky práva vyhradené



zoznámte so všetkými ovládacími prvkami stroja a s jeho správnym použitím. Naučte sa, ako stroj rýchlo zastaviť a ako vypnúť ovládacie prvky

- Nikdy nedovoľte, aby stroj ovládali deti. Nikdy nedovoľte, aby stroj ovládali dospelé osoby, ktoré nie sú riadne oboznámené s jeho používaním.
- Ľudia, najmä malé deti, a zvieratá musia byť vždy v bezpečnej vzdialenosti od pracovnej oblasti stroja.
- Pri práci na klzkom povrchu pri vysokých rýchlostiach dbajte opatrnosti, aby sa predišlo pokúznutiu.

Príprava

- Starostlivo skontrolujte celú oblasť, v ktorej so strojom plánujete pracovať, a odstráňte všetky cudzie predmety, napríklad rohožky, sánky, dosky, drôty a pod
- So strojom pracujte iba v riadnom zimnom oblečení. Nenoste voľné oblečenie, ktoré by mohlo byť zachytené pohyblivými časťami stroja. Noste topánky, ktoré dobre držia na klzkom povrchu.
- Nikdy neodhadzujte sneh z povrchu posypaného štrkom alebo kamennou drťou. Tento stroj je určený iba na odpratávanie snehu z dláždených alebo asfaltových povrchov.
- Za chodu motora stroj nikdy nenastavujte ani nenastavujte (pokiaľ to výrobca výslovne neodporúča).
- Pri práci so strojom, nastavovanie alebo opravách vždy používajte ochranné okuliare alebo štít na ochranu očí pred predmetmi, ktoré môžu od stroja odlietať.

Obsluha

- Nedávajte ruky alebo nohy do blízkosti rotujúcich častí lebo pod ne. Držte sa v bezpečnej vzdialenosti od vyhadzovacieho otvoru.
- Pri prechádzaní alebo odpratávaní snehu zo šotolinových ciest či chodníkov buďte mimoriadne opatrní. Dávajte pozor na skryté nebezpečenstvá a prevádzku na ceste.
- Po náraze na cudzí predmet zastavte motor, odpojte predlžovací kábel, vyberte kľúč a dôkladne skontrolujte stroj, či nie je poškodený. Pred opätovným začatím prevádzky stroja poškodenia opravte.
- Ak začne stroj nadmerne vibrovať, ihneď vypnite motor a zistite príčinu. Vibrácie všeobecne upozorňujú na vznikajúce ťažkosti.
- Zastavte motor, vyberte kľúč a odpojte stroj vždy, keď odchádzate z pracoviska, pred čistením puzdra nožov rotora a vyhadzovacieho komína, pri vykonávaní všetkých opráv, nastavenie, kontrol a pri preprave stroja.
- Nemierte vyhadzovaným snehom na iné osoby.
- Nepoužívajte stroj, ak pred ním niekto stojí.
- Skôr ako začnete stroj čistiť, opravovať alebo kontrolovať, vypnite motor, vyberte kľúč, odpojte stroj a uistite sa, že nože rotora a všetky ostatné pohyblivé časti sú v pokoji.
- Buďte veľmi opatrní pri pohybe na svahoch.
- Nejazdite so strojom príliš rýchlo, ak ste na klzkom povrchu.
- Pri cúvaní so strojom buďte opatrní.

- Nikdy neprevádzkujte stroj bez funkčných krytov a ďalších bezpečnostných zariadení.
- Dbajte na to, aby vyhadzovací komín nikdy nemieril na ľudí alebo na miesta, kde môže dôjsť k škodám na majetku. Deti a ostatné osoby musia byť v dostatočnej vzdialenosti od stroja.
- Nepreťažujte kapacitu stroja - nesnažte sa odpratávať sneh príliš rýchlo.
- Ak sa strojom cúvate, pozerajte sa za seba a buďte veľmi opatrní.
- Stroj používajte iba pri dobrej viditeľnosti alebo dobrom osvetlení. Vždy stojte pevne na zemi a rukami sa pevne držte rukoväte. Pohybujte sa chôdzou, nikdy behom.
- Počas prepravy stroja a v čase, keď ho nepoužívate, odpojte pohon rotora.
- Používajte len prídavné zariadenia a príslušenstvo schválené spoločnosťou Toro.

Čistenie upchatého vyhadzovacieho komínu

Kontakt ruky s rotujúcimi nožmi rotora vnútri vyhadzovacieho komína je najčastejšou príčinou zranenia pri práci so snehovými frézami. Čistenie vyhadzovacieho komína nikdy nevykonávajte rukou.

Čistenie vykonávajte nasledovne:

- **Vypnite motor, vyberte kľúč a odpojte predlžovací kábel od stroja!**
- Počkajte 10 sekúnd, aby ste mali istotu, že nože rotora sa zastavili.
- Použite nástroj na odstraňovanie snehu, nie ruky.

Údržba a skladovanie

- Pred každým použitím skontrolujte riadne utiahnutie všetkých upevňovacích prvkov a uistite sa, že je stroj v bezpečnom prevádzkovom stave.
- Ak chcete stroj uskladniť na dlhšiu dobu, riadte sa pokynmi uvedenými v užívateľskej príručke.
- Poškodené bezpečnostné štítky a štítky s pokynmi podľa potreby opravte alebo vymeňte za nové.
- Po odpratání snehu nechajte stroj niekoľko minút bežať, aby nedošlo k zamrznutiu nožov rotora.

USCHOVAJTE TENTO NÁVOD

Akustický tlak

Maximálna úroveň akustického tlaku u tohto zariadenia v blízkosti ucha obsluhy činí 83 dBA, ako bolo zistené z meraní na zhodných strojoch podľa smernice EN 11201.

Akustický výkon

Zaručená úroveň akustického výkonu u tohto zariadenia činí 98 dBA, ako bolo zistené z meraní na zhodných strojoch podľa normy EN 3744.

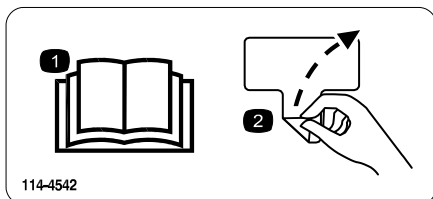
Vibrácie

Úroveň chvenia ruky a paže vodiča pri tomto zariadení neprekračuje 1,2 m/s², ako bolo vypočítané z meraní vykonaných na zhodných strojoch podľa smernice EN 1033.

Bezpečnostné a inštrukčné štítky



Bezpečnostné štítky a pokyny sú umiestnené na viditeľnom mieste v blízkosti každého miesta predstavujúceho potenciálne nebezpečenstvo. V prípade straty alebo poškodenia pôvodného štítku ho nahraďte novým.



114-4542

1. Prečítajte si prevádzkovú príručku.
2. Odstráňte štítok.
3. Výstraha

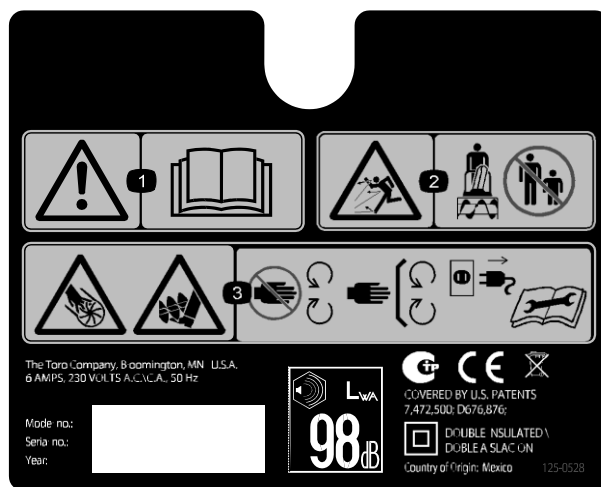


114-9034



114-9035

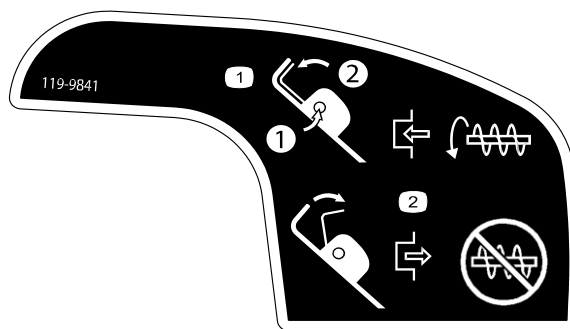
1. Nebezpečenstvo porezania / amputácie končatín naberajúcou skrutkou - Nestrkajte ruky do vyhadzovacieho komína; pred vykonávaním opráv alebo údržby vyberte kľúčik zo zapalovania a prečítajte si návod na obsluhu.



125-0528

1. Varovanie – prečítajte si prevádzkovú príručku.
2. Nebezpečenstvo odmrštených predmetov - okolostojace osoby musia byť vždy v bezpečnej vzdialenosti od frézy.
3. Nebezpečenstvo porezania / amputácie končatín naberajúcou skrutkou - udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od pohyblivých súčastí, zaistíte, aby všetky kryty a ochranné prvky boli na mieste; pred prevádzaním servisu alebo údržby odpojte napájací kábel od zdroja napájania a prečítajte si pokyny.

2. Nebezpečenstvo odmrštených predmetov - okolostojace osoby musia byť vždy v bezpečnej vzdialenosti od frézy.



119-9841

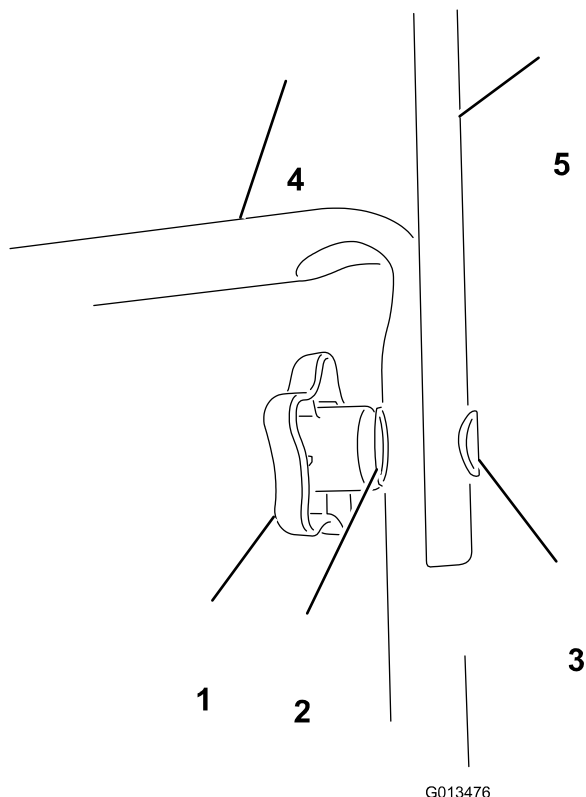
1. 1) Zatlačte na ochranný spínač.
2) Pridržaním rukoväte aktivujete rotáciu noža naberúcej skrutky.
2. Uvoľnením rukoväte rotácii noža naberajúcej skrutky deaktivujete.

Nastavenie

Poznámka: Z polohy obsluhy určte ľavú a pravú stranu stroja.

Montáž hornej časti rukoväte

1. Odstráňte gombíky rukoväte, oválne skrutky a tvarové podložky z dolnej časti rukoväte.
2. Nainštalujte hornú časť rukoväte na dolnú časť rukoväte stroja pomocou gombíkov, tvarových podložiek a oválnych skrutiek podľa znázornenia na Obrázok 1.

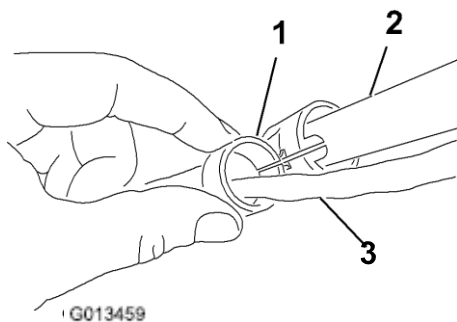


Obrázok 1

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Gombík rukoväte (2) | 4. Dolná časť rukoväte |
| 2. Tvarová podložka (2) | 5. Horná časť rukoväte |
| 3. Oválna skrutka (2) | |

Poznámka: Dbajte na to, aby napájací kábel pripojený k stroju viedol cez dolnú časť rukoväte a **dovnútra** zostavy rukoväte.

3. Pevne utiahnite rukou gombíky rukoväte.
4. Pritiahnite vodítko kábla smerom k rukoväti (Obrázok 2).



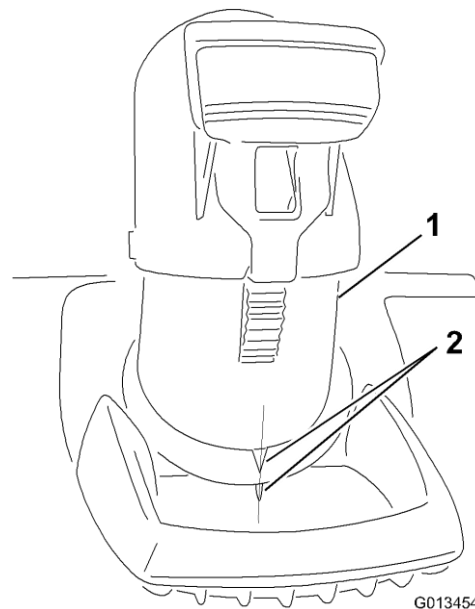
Obrázok 2

- | | |
|------------------|----------|
| 1. Vodítko kábla | 3. Kábel |
| 2. Rukoväť | |

Montáž ovládacej tyče vyhadzovacieho komínu

1. Vyhadzovací komín umiestnite tak, aby bol otočený smerom dopredu.

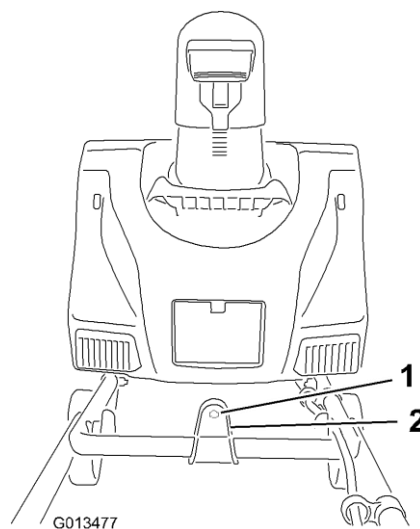
Dôležité: Šípku na vyhadzovacom komíne zarovnajete so šípkou na puzdre (Obrázok 3).



Obrázok 3

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 1. Vyhadzovací komín | 2. Zarovnajete šípky. |
|----------------------|-----------------------|

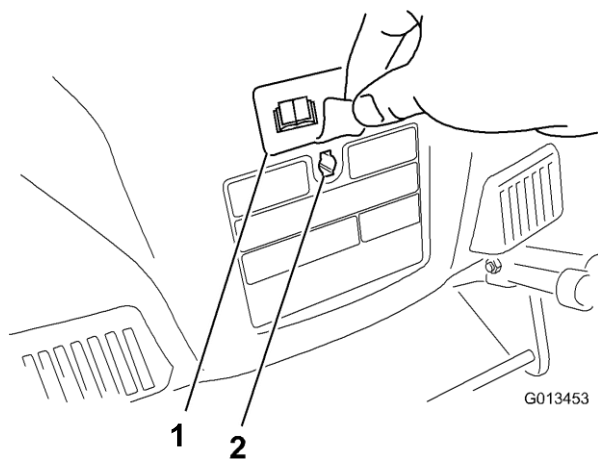
2. Zasuňte koniec ovládacej tyče vyhadzovacieho komína do otvoru so zarážkou v držiaku, ktorý je upevnený k hornej strane dolnej časti rukoväte (Obrázok 4).



Obrázok 4

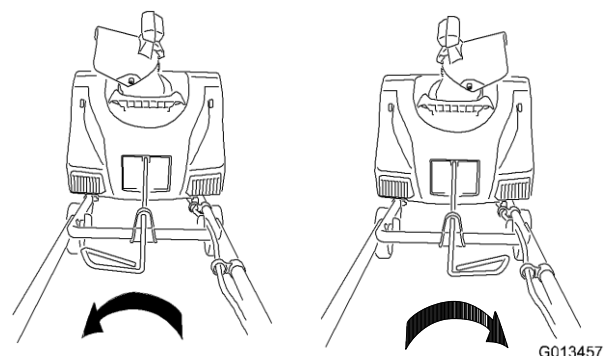
- | | |
|----------------------|-----------|
| 1. Otvor so zarážkou | 2. Držiak |
|----------------------|-----------|

3. Odstráňte štítok, ktorý zakrýva otvor so zarážkou na zadnej strane puzdra (Obrázok).



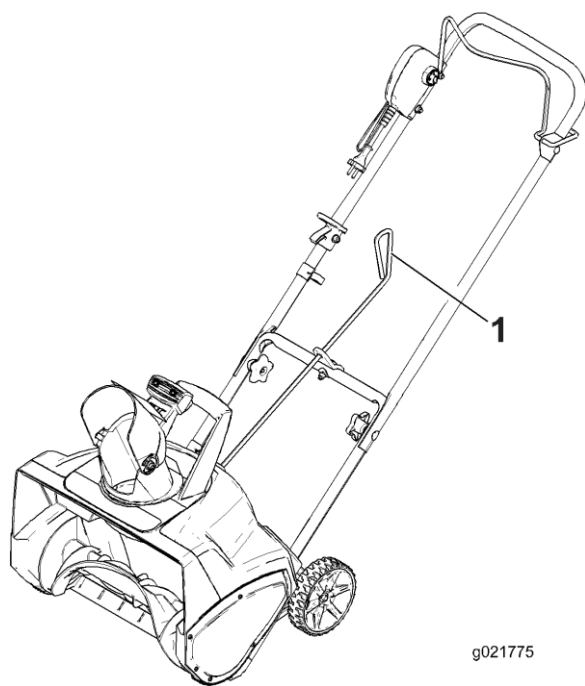
Obrázok 5

1. Štítok
2. Otvor so zarážkou



Obrázok 7

4. Rukoväť ovládacej tyče vyhadzovacieho komína musí ukazovať smerom nahor (Obrázok 6); tyč zasuňte do otvoru so zarážkou na zadnej strane puzdra.

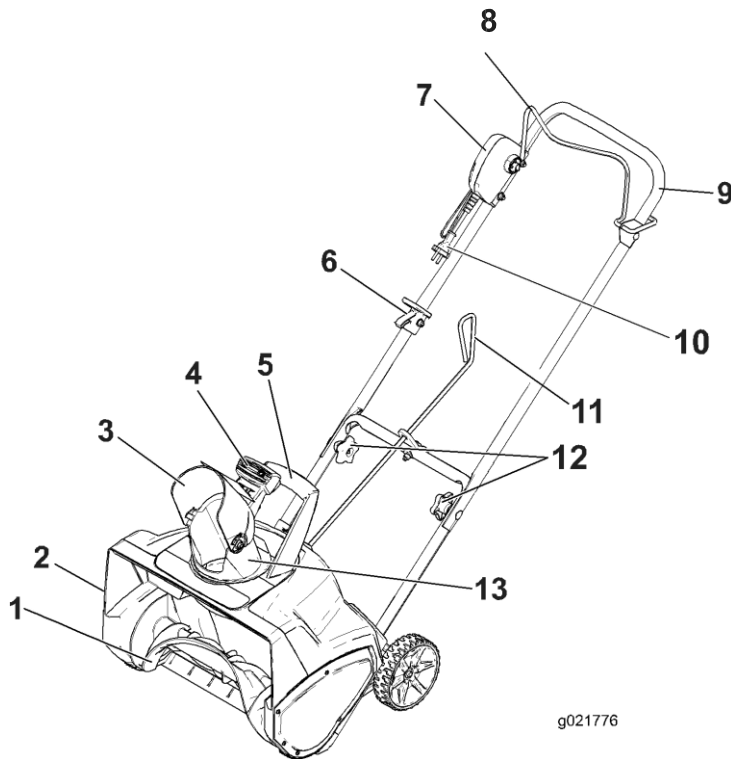


Obrázok 6

1. Rukoväť ovládacej tyče vyhadzovacieho komínu
5. Silne zatlačte tyč do otvoru so zarážkou na zadnej strane puzdra, aby zapadla na miesto.
6. Pohybom do rukoväte ovládacej tyče vyhadzovacieho komína skontrolujte, či sa pohybuje rovnakým smerom ako vyhadzovací komín (Obrázok 7).

Obsluha

Prehľad produktu



Obrázok 8

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Nože rotora | 8. Ovládacia tyč napájania |
| 2. Kryt remeňa (nie je zobrazený) | 9. Horní časť rukoväti |
| 3. Deflektor vyhadzovacieho komína | 10. Kábel |
| 4. Páčka deflektoru | 11. Ovládacia tyč vyhadzovacieho komína |
| 5. Vyhadzovací komín Rukoväť | 12. Gombíky rukoväti |
| 6. Vodítko kábla | 13. Vyhadzovací komín |
| 7. Blokovacie tlačidlo | |

Dôležité: Tento stroj je určený len na vonkajšie, súkromné použitie. Nepoužívajte ho vo vnútri budov, ani na komerčné či priemyselné účely.

Pripojenie ku zdroju napätia

Ako opatrenie proti zásahu elektrickým prúdom je tento stroj vybavený polarizovanou zástrčkou (t. j. jedna časť je širšia ako druhá). Používajte iba predĺžovací kábel s polarizovanou zástrčkou s označením UL (s certifikáciou CSA v Kanade) určený pre vonkajšie použitie. Polarizovanú zástrčku možno do polarizovaného kábla pripojiť len v jednej polohe. Ak nemožno zástrčku ku káblu úplne pripojiť, obráťte kábel. Ak nie je možné pripojenie vykonať, kúpte si polarizovaný predĺžovací kábel. Ak máte polarizovaný predĺžovací kábel a zástrčku predĺžovacieho kábla nemožno úplne pripojiť do zásuvky v sieti, obráťte zástrčku. Ak ju stále nejde pripojiť, kontaktujte odborného elektrotechnika a požiadajte o inštaláciu správnej zásuvky. Zástrčku na stroji ani na predĺžovacom kábli nijako nemeňte.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Kontakt s vodou pri práci so strojom môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo usmrteniu.

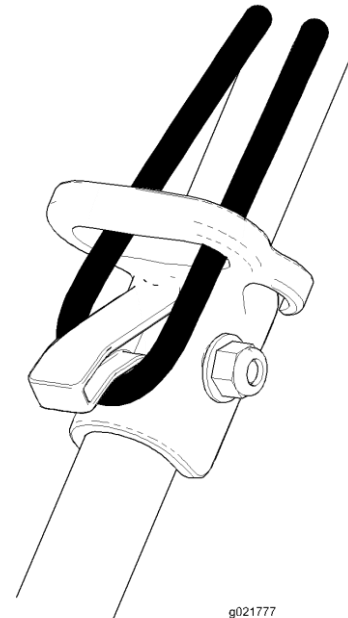
- So zástrčkou ani strojom nemanipulujte s mokrymi rukami, alebo ak stojíte vo vode.
- Používajte iba predĺžovacie káble odporúčané pre vonkajšie použitie v chladnom počasí.

Dĺžka predĺžovacieho kábla	Minimálna hrúbka drôtu (A.W.G.)
30 m	14
45 m	12

Poznámka: Nepoužívajte predĺžovací kábel dlhší ako 45 m.

Dôležité: Počas prevádzky pravidelne kontrolujte, či nie je porušená izolácia napájacieho kábla. Nepoužívajte poškodený kábel. Kábel nevedzte stojatou vodou ani mokrou trávou.

Poznámka: Pred pripojením predĺžovacieho kábla ku stroju ho pripevnite k poistke kábla na hornej časti rukoväti, aby ste zabránili jeho nechcenému odpojeniu (Obrázok 9).



Obrázok 9

- | | |
|------------------|----------------------|
| 1. Poistka kábla | 2. Predĺžovací kábel |
|------------------|----------------------|

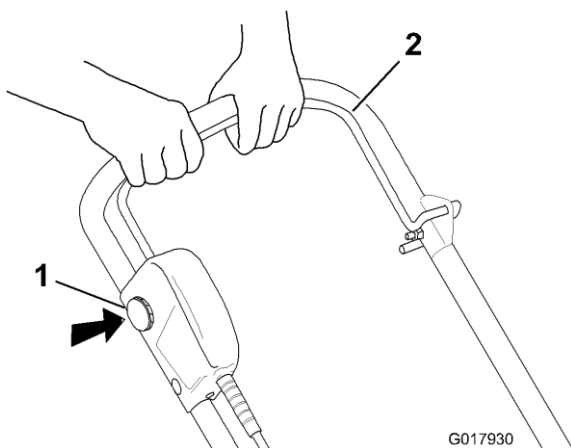
⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Poškodený kábel zariadenia môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.

Pred použitím stroja napájací kábel dôkladne skontrolujte. Keď je napájací kábel poškodený, stroj nepoužívajte. Napájací kábel ani spínač zariadenia nemožno vymeniť a zariadenie je nutné zlikvidovať.

Štartovanie a zastavenie motora

1. Ak chcete spustiť motor, vložte blokovací kľúč, stlačte a podržte tlačidlo blokovania a pritiačte ovládaciu tyč napájania k rukoväti (Obrázok 10).



Obrázok 10

1. Blokovací tlačidlo
2. Ovládacia tyč napájania

Poznámka: Po pritlačení a pridržaní ovládacej tyče k rukoväti môžete tlačidlo blokovania uvoľniť.

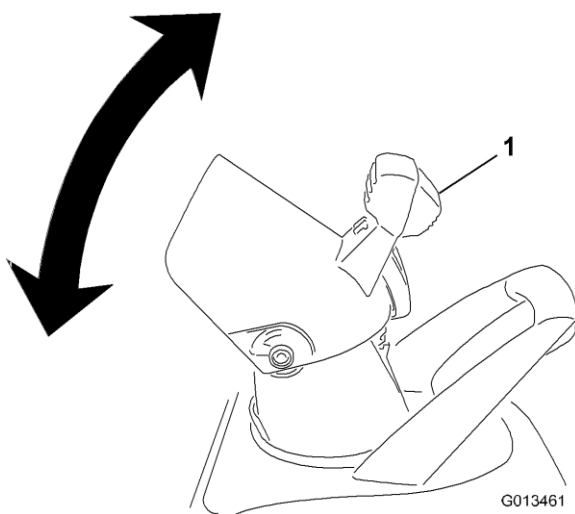
2. Uvoľnením ovládacej tyče napájanie motora zastavíte.

Poznámka: Akonáhle po odstránení snehu stroj zastavíte, vyberte kľúč a odpojte predlžovací kábel.

Nastavenie vyhadzovacieho komína a deflektoru

Ak chcete nastaviť vyhadzovací komín, premiestnite rukoväť na ovládacej tyči vyhadzovacieho komína v smere, ktorým chcete nastaviť prúd snehu (Obrázok 6 a Obrázok 7).

Ak chcete nastaviť deflektor vyhadzovacieho komína (a tým výšku prúdu snehu), stlačte páčku a deflektor zdvihnite alebo spustíte (Obrázok 11).



Obrázok 11

1. Páčka deflektoru

⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Sneh a cudzie predmety môžu odletieť otvorom medzi vyhadzovacím komínom a deflektorom smerom na obsluhu stroja. Odhodené predmety môžu spôsobiť vážne poranenie.

- Nesklápajte deflektor príliš dopredu tak, aby medzi vyhadzovacím komínom a deflektorom vznikol otvor.
- Nastavenie deflektoru nerobte, ak je ovládacia tyč napájania stlačená. Pred nastavením vyhadzovacieho komína ovládaciu tyč napájania uvoľnite.

Prevádzkové tipy

⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Ak stroj pri odpratávaní snehu narazí na cudzí predmet, môže ho odmrštiť na obsluhu alebo okolité osoby. Odhodené predmety môžu spôsobiť vážne poranenie.

Z priestoru, z ktorého chcete odpratávať sneh, odstráňte predmety, ktoré by mohli rotujúce čepele stroja zachytiť a odmrštiť.

- Pred začatím práce skontrolujte stav stroja a uistite sa, či sa rotor voľne otáča.
- Sneh odpratávajte v bezpečnej vzdialenosti od zvierat a detí.
- Z priestoru, z ktorého chcete odpratávať sneh, odstráňte kamene, hračky alebo iné predmety, ktoré by mohli rotujúce čepele stroja zachytiť a odmrštiť. Akonáhle by zapadli snehom, ťažko by sa hľadali. Ak stroj narazí pri odpratávaní na cudzí predmet, zastavte ho, odpojte predlžovací kábel, odstráňte prekážku a skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu stroja.
- Sneh začnite odpratávať najbližšie k elektrickej prípojke a postupujte smerom od nej. Postupujte v smere chrbtom k prípojke.
- Na konci záberu prekročte napájací kábel a otočte stroj.
- Jednotlivé zábery pokrývajte. Pokiaľ je to možné, odhadzujte sneh smerom po vetre.

⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Ak používate rukoväť vyhadzovacieho komína, nemierte nikdy vyhadzovacím komínom na seba alebo iné osoby. Stroj môže odmrštiť predmety a spôsobiť závažné poranenia.

Ak používate rukoväť vyhadzovacieho komína, vždy otočte vyhadzovací komín do opačného smeru, ako stojíte vy a osoby v blízkosti.

- Zabránite, aby sa napájací kábel dotýkal prekážok, ostrých predmetov a všetkých pohyblivých dielov. Netrhajte za napájací kábel. Vždy s ním zaobchádzajte opatrne. Kontrolujte pravidelne, či nie je predlžovací kábel poškodený. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak je predlžovací kábel poškodený, vymeňte ho.
- Za mrazu a pri snežením môžu niektoré ovládacie prvky a pohyblivé časti stroja zamrznúť. Pokiaľ možno s niektorým ovládacím prvkom ťažko manipulovať, vypnite motor, odpojte predlžovací kábel a skontrolujte, ktoré diely sú zamrznuté. Ak sa snažíte rozhybať zamrznuté diely, nepoužívajte hrubú silu. Preneste stroj dovnútra a nechajte zamrznuté ovládacie prvky pred ďalšou činnosťou roztopiť.

- Pri prevádzke nakloňte stroj mierne smerom dopredu a udržiajte kolesa vo vzdialenosti 2,5 cm od chodníka. Obmedzte tak usadzovaniu snehu na kolesách.
- Po dokončení odpratávania snehu nechajte motor niekoľko minút bežať, aby pohyblivé časti stroja nezamrzli. Potom motor vypnite, počkajte, až sa všetky pohyblivé časti zastavia a očistite stroj od snehu a ľadu. Niekoľkokrát otočte kľukou vyhadzovacieho komína, aby sa uvoľnil všetok sneh.

Údržba

Dôležité: Všetky opravy elektrických súčastí stroja smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko.

Poznámka: Z polohy obsluhy určte ľavú a pravú stranu stroja.

⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Keď je predlžovací kábel pripojený k stroju, môže dôjsť k neúmyselnému spusteniu, ktoré môže spôsobiť vážne poranenie osobám vykonávajúcim údržbu.

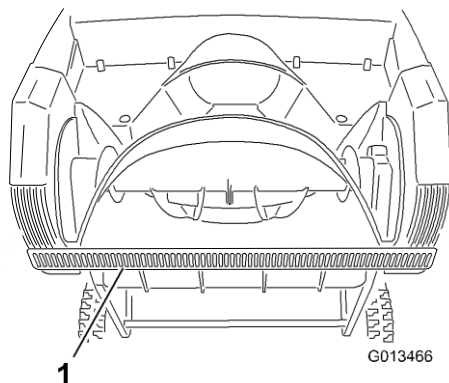
Pred vykonávaním údržby stroja vyberte kľúč a odpojte predlžovací kábel.

Mazanie stroja

Stroj nie je treba mazať. Všetky ložiská sú premazané od výrobcu a toto mazanie vydrží po celú životnosť stroja.

Výmena zhřňača

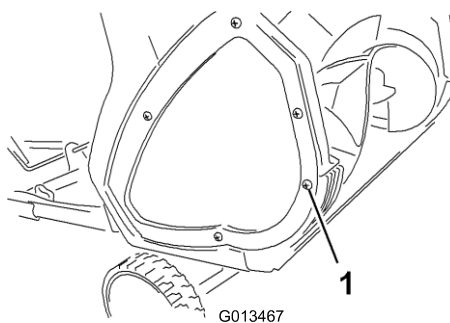
Zhřňač je namontovaný na spodnej strane skrine rotora, pozri Obrázok 12.



Obrázok 12

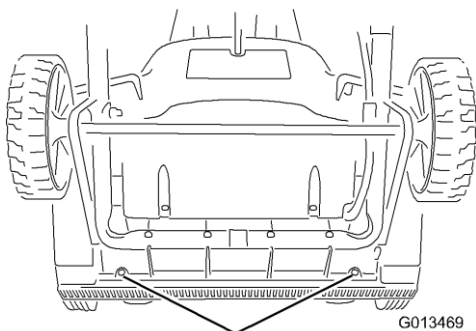
1. Zhřňač

1. Demontujte skrutku na oboch stranách dosky, ktorá drží zhřňač (Obrázok 13), a 2 skrutky zo spodnej strany stroja (Obrázok 14), ktoré upevňujú zhřňač ku stroju.



Obrázok 13

1. Skrutka (2)

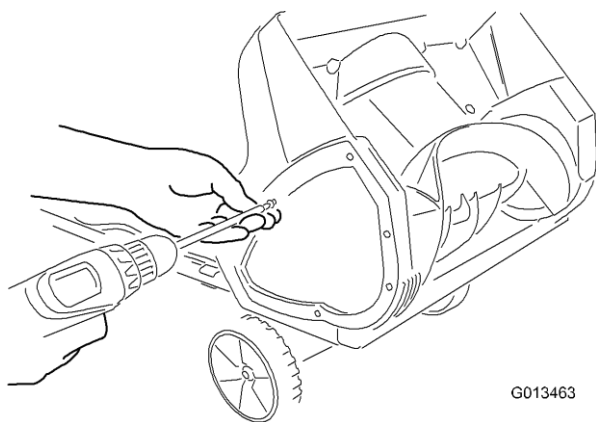


1
Obrázok 14

1. Skrutky
-
2. Starý zhŕňač demontujte a zlikvidujte.
 3. Nasadte nový zhŕňač a pripevnite ho pomocou 4 skrutiek, ktoré ste demontovali.

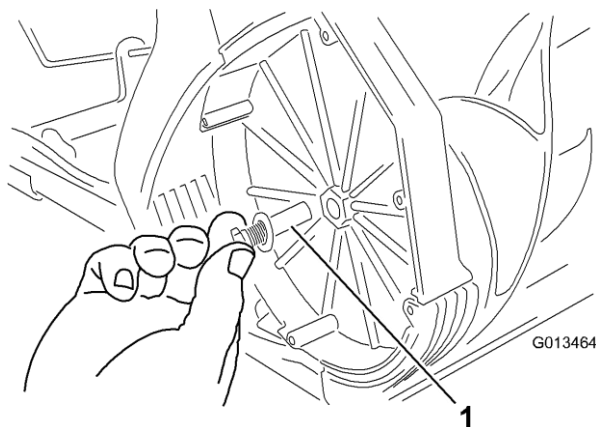
Výmena rotora

1. Vyskrutkujte skrutky, ktorými je pravá bočná doska pripevnená k rámu stroja (Obrázok 15).



Obrázok 15

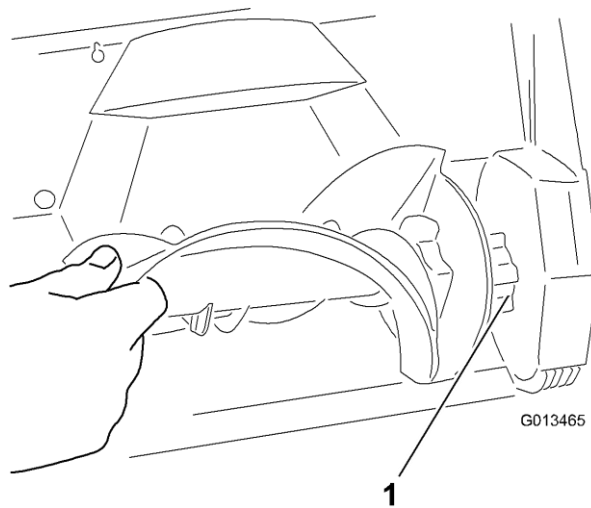
2. Vyjmite čap rotora (Obrázok 16).



Obrázok 16

1. Čap rotora

3. Vyberte starý rotor.
4. Nainštalujte rotor tak, že vložíte koniec rotora do zodpovedajúceho konca puzdra a budete otáčať rotorom, kým nezapadne na miesto (Obrázok 17).



Obrázok 17

1. Nasadený koniec rotoru

Poznámka: Matica, ktorá drží čap rotora, musí zostať vo vnútri priehlbiny vpravo v stene puzdra.

Poznámka: Po inštalácii rotora sa puzdro ohne.

5. Uťahnite skrutku na strane puzdra
6. Upevnite dosku na pravej strane skrutky, ktoré ste vyskrutkovali v kroku 1.

Servis

Spoločnosť Toro skonštruovala tento produkt tak, aby bez problémov fungoval mnoho rokov. Ak by predsa vyžadoval opravu, nechajte ho opraviť v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Toro, ktoré je špeciálne vyškolených pre opravy produktov Toro a zaisť, že váš stroj Toro zostane naozaj Toro.

Dvojitá izolácia

U elektrických spotrebičov s dvojitou izoláciou sú namiesto ochrany uzemnením použité dva systémy izolácie. Elektrické spotrebiče s dvojitou izoláciou nie sú uzemnené a nie sú určené na použitie s akýmkoľvek systémom uzemnenia. Oprava elektrických spotrebičov s dvojitou izoláciou vyžaduje mimoriadnu starostlivosť a znalosť systému a smie ju vykonávať len kvalifikovaný personál autorizovaných servisných stredísk Toro. Náhradné diely elektrických spotrebičov s dvojitou izoláciou musia byť identické s pôvodnými dielmi. Elektrické spotrebiče s dvojitou izoláciou sú označené slovami "Double Insulation" (dvojitá izolácia) alebo "Double Insulated" (dvojito izolované). Na stroji môže byť tiež tento symbol (štvorec so štvorcami)


Informácie o produkte

Na kryte sa nachádza štítko s označením modelu a sériovým číslom. Pri korešpondencii alebo pri žiadosti o náhradné diely vždy uvádzajte konkrétne čísla na štítku.

Servis

Spoločnosť Toro skonštruovala tento produkt tak, aby bez problémov fungoval mnoho rokov. Ak by predsa vyžadoval opravu, nechajte ho opraviť v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Toro, ktoré je špeciálne vyškolených pre opravy produktov Toro a zaistí, že váš stroj Toro zostane naozaj Toro.

Dvojitá izolácia

U elektrických spotrebičov s dvojitou izoláciou sú namiesto ochrany uzemnením použité dva systémy izolácie. Elektrické spotrebiče s dvojitou izoláciou nie sú uzemnené a nie sú určené na použitie s akýmkoľvek systémom uzemnenia. Oprava elektrických spotrebičov s dvojitou izoláciou vyžaduje mimoriadnu starostlivosť a znalosť systému a smie ju vykonávať len kvalifikovaný personál autorizovaných servisných stredísk Toro. Náhradné diely elektrických spotrebičov s dvojitou izoláciou musia byť identické s pôvodnými dielmi. Elektrické spotrebiče s dvojitou izoláciou sú označené slovami "Double Insulation" (dvojitá izolácia) alebo "Double Insulated" (dvojito izolované). Na stroji môže byť tiež tento symbol (štvorec vo štvorci) 

Informácie o produkte

Na kryte sa nachádza štítok s označením modelu a sériovým číslom. Pri korešpondencii alebo pri žiadosti o náhradné diely vždy uvádzajte konkrétne čísla na štítku.

Uskladnenie

1. Spustíte stroj na niekoľko minút a zotrite zo stroja roztopený sneh.
2. Vyberte kľúč a odpojte predlžovací kábel od stroja.
3. Pozorne prezrite napájací kábel, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Ak je poškodený alebo opotrebovaný, vymeňte ho.
4. Skontrolujte, či na stroji nie sú opotrebované, uvoľnené alebo poškodené diely. Ak potrebujete niektoré diely opraviť alebo vymeniť, kontaktujte autorizovaného servisného predajcu.
5. Predlžovací kábel uložte v blízkosti stroja.
6. Stroj uskladnite na čistom a suchom mieste..

Medzinárodný zoznam distribútorov

Distribútor:	Zem:	Tel. číslo:	Distribútor:	Zem:	Tel. číslo:
Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt	Turecko	90 216 344 86 74	Maquiver S.A.	Kolumbia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japonsko	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Južná Kórea	82 32 551 2076	Agrolanc Kft	Maďarsko	36 27 539 640
Casco Sales Company	Portoriko	787 788 8383	Mountfield a.s.	Česká republika	420 255 704 220
Ceres S.A.	Kostarika	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentína	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Srí Lanka	94 11 2746100	Oslinger Turf Equipment SA	Ekvádor	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Severný Írsko	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Fínsko	358 987 00733
Equiver	Mexiko	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nový Zéland	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Prato Verde S.p.A.	Taliansko	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japonsko	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Rakúsko	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grécko	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Izrael	972 986 17979
Guandong Golden Star	Čína	86 20 876 51338	Riversa	Španielsko	34 9 52 83 7500
Hako Ground and Garden	Švédsko	46 35 10 0000	Sc Svend Carlsen A/S	Dánsko	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Nórsko	47 22 90 7760	Solvvert S.A.S.	Francúzsko	33 1 30 81 77 00
Hayter Limited (U.K.)	Spojené kráľovstvo	44 1279 723 444	Spypros Stavrinides Limited	Cyprus	357 22 434131
Hydroturf Int. Co Dubai	Spojené arabské emiráty	97 14 347 9479	Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
Hydroturf Egypt LLC	Egypt	202 519 4308	T-Markt Logistics Ltd.	Maďarsko	36 26 525 500
Irriamc	Portugalsko	351 21 238 8260	Toro Australia	Austrália	61 3 9580 7355
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	0091 44 2449 4387	Toro Europe NV	Belgicko	32 14 562 960
Jean Heybroek b.v.	Nizozemsko	31 30 639 4611			

Oznámenie o ochrane súkromia pre Európu

Informácie, ktoré spoločnosť Toro zhrmažďuje

Spoločnosť Toro Warranty Company (Toro) rešpektuje vaše súkromie. Aby bolo možné spracovať reklamácie a kontaktovať vás v prípade stiahnutia výrobku, žiadame vás o poskytnutie niektorých osobných údajov, a to buď priamo spoločnosti Toro, alebo miestnej pobočke či predajcovi spoločnosti Toro.

Záručná systém spoločnosti Toro je umiestnený na serveroch, ktoré sa nachádzajú v Spojených štátoch, kde zákon o súkromí nemusia poskytovať rovnakú ochranu, aká sa uplatňuje vo vašej krajine.

UVEDENÍM VAŠICH OSOBNÝCH ÚDAJOV dáva súhlas na SPRACOVANIE VAŠICH OSOBNÝCH ÚDAJOV SPÔSOBOM, KTORÝ je popísané v tomto OZNÁMENÍ O OCHRANE ÚDAJOV.

Ako spoločnosť Toro údaje využíva

Spoločnosť Toro môže použiť vaše osobné údaje na spracovanie reklamácií, na kontaktovanie v prípade stiahnutia výrobku a na ľubovoľnému inému uvedenému účelu. Spoločnosť Toro môže zdieľať vaše údaje s pobočkami spoločnosti Toro, predajcovi a ďalšími obchodnými partnermi v súvislosti s ktoroukoľvek z týchto činností. Spoločnosť Toro nepredá vaše osobné údaje žiadnej inej spoločnosti. Vyhradzuje si právo sprístupniť osobné údaje za účelom dosiahnutia súladu s platnými právnymi predpismi a požiadavky zo strany príslušných orgánov, v rámci správneho fungovania našich systémov a pre vlastnú ochranu i ochranu ďalších používateľov.

Uchovávanie osobných údajov

Vaše osobné údaje budeme uchovávať po dobu potrebnú na účely, na ktoré boli pôvodne zhromaždené, alebo pre iné legitímne účely (napr. dodržiavanie právnych predpisov) alebo podľa požiadaviek príslušného zákona.

Závazok zabezpečenie vašich osobných údajov spoločnosti Toro

Podnikáme primerané opatrenia s cieľom chrániť bezpečnosť vašich osobných údajov. Podnikáme tiež kroky na zabezpečenie presného a aktuálneho stavu osobných údajov.

Prístup k osobným údajom a opravy

Ak chcete skontrolovať alebo opraviť vaše osobné údaje, kontaktujte nás e-mailom na adrese legal@toro.com.

Austrálsky spotrebiteľský zákon

Austrálski zákazníci nájdu informácie o austrálskom spotrebiteľskom zákone vnútri škatule alebo ich môžu získať od miestneho predajcu produktov Toro.



Záruka poskytovaná na výrobky Toro a Počiatkové záruky Toro GTS

Podmienky a výrobky, na ktoré sa záruka vzťahuje

Spoločnosť Toro Company a jej dcérska spoločnosť Toro Warranty Company poskytujú na základe vzájomnej dohody prísľub pôvodnému kupujúcemu¹, že zaistí opravu nižšie uvedeného výrobku Toro, ak sa u neho vyskytnú vady súvisiace s materiálmi či spracovaním alebo ak motor, na ktorý sa vzťahuje záruka Toro GTS (zaručené spúšťanie), nebude možné spustiť prvým alebo druhým zatiahnutím za spúšťač, a to za predpokladu, že bude vykonávaná pravidelná údržba podľa požiadaviek uvedených v Návoде na obsluhu.

Nasledujúce časové obdobia sa uplatňujú od dátumu kúpy:

Výrobky	Záručná lehota
Kosačky s pojazdom	
•Liaty kryt	5 rokov domáceho použitia ² 90 dní komerčného používania
•Motor	5ročná záruka GTS, domáce použitie ³
•Batérie	2 roky
•Oceľový kryt	2 roky domáceho použitia ² 90 dní komerčného používania
•Motor	2ročná záruka GTS, domáce použitie ³
Kosačky TimeMaster	3 roky domáceho používania ² 90 dní komerčného používania
•Motor	3ročná záruka GTS, domáce použitie ³
•Batérie	2 roky
Elektrické ručné náradie	2 roky domáceho používania ² Bez záruky pre komerčné účely
Snehové frézy	
•Jednostupňový	2 roky domáceho použitia ² 45 dní komerčného použitia
•Motor	2ročná záruka GTS, domáce použitie ³
•Dvojstupňové	3 roky domáceho použitia ² 45 dní komerčného používania
•Skiz, vychyľovací plech sklzu a kryt skrine obežného kolesa	Po celú dobu životnosti (iba pre pôvodného vlastníka) ⁵
Elektrické snehové frézy	2 roky domáceho používania ² Bez záruky pre komerčné účely
Všetky nižšie uvedené jednotky s pojazdom vodiča	
•Motor	Vid' záruka výrobcu motora ⁴
•Batérie	2 roky domáceho používania ²
•Príslušenstvo	2 roky domáceho používania ²
Záhradné traktory rady DH	2 roky domáceho používania ² 90 dní komerčného používania
Záhradné traktory rady XLS	3 roky domáceho používania ² 90 dní komerčného používania
Rada TimeCutter	3 roky domáceho používania ² 90 dní komerčného používania
Kosačky rady TITAN	3 roky alebo 240 hodín ⁵
•Rám	Po celú dobu životnosti (iba pre pôvodného vlastníka) ⁶
Kosačky rady Z Master – rada 2000	4 roky alebo 500 hodín ⁵
•Rám	Po celú dobu životnosti (iba pre pôvodného vlastníka) ⁶

¹Pôvodným vlastníkom sa označuje osoba, ktorá výrobok značky Toro zakúpila ako prvý majiteľ.
²Domácimi účelmi sa myslí používanie výrobku na rovnakom pozemku, na ktorom stojí váš dom. Použitie na viac ako jednom mieste je považované za komerčné použitie, na ktoré sa vzťahuje komerčné záruka.
³Počiatková záruka Toro GTS sa nevzťahuje na výrobky, ktoré sa používajú na komerčné účely.
⁴Na niektoré motory použité u produktov Toro sa vzťahuje záruka výrobcu motora.

⁵Podľa toho, čo nastane ako prvá.

⁶Doživotná záruka na rám - ak hlavný rám pozostávajúci zo zvaraných častí, ktoré tvoria nosnú konštrukciu, ku ktorej sú ostatné súčasti, napríklad motor, primontované, počas normalnej prevádzky praskne alebo sa zlomí, bude podľa uváženia spoločnosti Toro buď opravený, alebo vymenený, a to v rámci záruky bezplatne (bezplatnosť sa týka dielov i práce). Na závady ráme z dôvodu nesprávneho použitia alebo zlého zaobchádzania, rovnako ako na závady vzniknuté z dôvodu hrdze alebo korózie a na opravy kvôli tomu potrebné, sa záruka nevzťahuje.

Tato záruka zahŕňa náklady na diely a prácu, náklady na dopravu hradí zákazník.

Uplatnenie záruky môže byť odoprené v prípade odpojeného či zmeneného meráku motohodin alebo pokiaľ merák nesie známky nedovolené manipulácie.

Povinnosti vlastníka

Údržbu výrobku Toro musíte vykonávať v súlade s postupmi údržby popísanými v Uživatelskej príručke. Túto údržbu, vykonanú vlastnými silami alebo prostredníctvom predajcu, hradí majiteľ výrobku.

Pokyny pre poskytnutie záručnej opravy

Ak sa domnievate, že výrobok Toro vykazuje poruchu na materiály alebo dielenskom spracovaní, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

1. Opravu výrobku zjednajte s predajcom, od ktorého ste ho zakúpili. Pokiaľ z akéhokoľvek dôvodu nie je možné predajcu kontaktovať, môže sa spojiť s akýmkoľvek autorizovaným distribútorom výrobkov Toro. Vid' priložený zoznam distribútorov.
2. Do servisného strediska predajcu dodajte výrobok a doklad o zakúpení (účtenku). Ak nie ste z akéhokoľvek dôvodu spokojný s riešením servisného strediska alebo s poskytnutou podporou, kontaktujte nás na adrese:

Toro Customer Care Department, RLC Division

Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
001-952-948-4707

Súčiastky a úkony, na ktoré sa nevzťahuje záruka

Tato expresná záruka nepokrýva nasledujúce:

- Náklady na bežný servis údržby alebo opotrebené diely, ako sú nože, nože rotoru (lopatky), stieracie nože, pásy, pohonné látky, mazadlá, výmeny oleja, zapalovacie sviečky, pneumatiky, káble/zapojenie alebo nastavenie bŕzd.
- Akýkoľvek produkt alebo diel, ktorý bol zmenený alebo nesprávne použitý a vyžaduje výmenu alebo opravu v dôsledku porúch alebo nedostatku riadnej údržby.
- Opravy potrebné v dôsledku nepoužitia čerstvej pohonnej látky (menej než mesiac starej) alebo nedodržanie správnej prípravy zariadenia na dobu nepoužívania presahujúci jeden mesiac.
- Všetky opravy kryté týmito zárukami musia byť vykonané autorizovaným servisným strediskom spoločnosti Toro a musia byť na ne použité schválené náhradné diely.

Obecné podmienky

Práva kupujúceho sú definované národnými zákonmi príslušnej zeme. Táto záruka žiadnym spôsobom neobmedzuje práva kupujúceho definované národnými zákonmi.